

MASTER MENTION CULTURE ET COMMUNICATION

PARCOURS MANAGEMENT DE PROJETS INTERNATIONAUX

M2 / Semestre 9

UE2 ALLEMAND/CHINOIS/ESPAGNOL/MANDEG (UNE UE AU CHOIX)

Traduction professionnelle 2

Présentation

Rémy Bernard-Moulin

Objectifs

Traduire des textes chinois spécialisés dans différents domaines professionnels (contrats, documents administratifs, articles de presse, communication d'entreprise...).

Méthodologie

Analyse du texte de la langue source, recherche du lexique de spécialité, réflexion sur la « portabilité » d'un texte et du type de traduction approprié.

Traduction de textes longs et courts, avec ou sans préparation préalable, en groupe ou individuellement.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé		100%	HSE
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	Régime spécial d'étude

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	